

Antzuolan, 2006ko uztailaren 20an

Andres Urrutia euskaltzainburua
Beñat Oihartzabal, euskaltzainburordea
Xabier Kintana, idazkaria,
Jose Luis Lizundia, diruzaina,
Henrike Knörr, Iker sailburua,
Andres Iñigo, Jagon sailburua,
Jose Antonio Arana Martija,
Adolfo Arejita,
Jean Haritschelhar,
Emile Larre,
Txomin Peillen,
Patxi Salaberri,
Ana Toledo
eta Mikel Zalbide euskaltzainak,

Pello Telleria, idazkariordea, Juan Jose Zearreta kudeatzailea, Mikel Gorrotxategi eta Jose Antonio Aduriz, zegozkien gaitan.

Ezin etorriak eta ahalak: M. Azkaratek, ahala Haritschelharri; J-L. Davantek, ahala Txomin Peilleni; Patxi Goenagak, ahala B. Oihartzabali; J. Irazuk, ahala A. Urrutiari; Pello Salaburuk, ahala B. Oihartzabali; Piarres Xarritonek, ahala B. Oihartzabali, eta Patxi Zabaletak, ahala A. Iñigori.

Batzarra arratsaldeko 16:15ean hasi da Antzuolako Kultur Etxean, ezkerreko zutabea ageri diren euskaltzainak eta bertan direla.

1. Aurreko akta onartzea: aurreko bilkuraren akta, J. Luis Lizundiaren ohar txo batekin (Onomastikako Izendegian *Arabako mendialdea* ere jartzeko), ontzat eman da.

2. Hizkuntza gaiak

2.1.1. Onomastika «Arabako herri-izendegia: 4. zerrenda (Arabako Errioxa)» onartzea. A. Iñigok A. Arejitaren ohar bakarra jaso duela adierazi du, *Bañueta* formaren alde. *Mañueta* formak izan duen onarpen zabala kontuan izanda, halaxe uztea erabaki da. Zerrenda onarturik gelditu da.

2.1.2. Exonomastika: «Montenegro-ren euskal izena» onartzea. Oharririk ez da heldu eta, beraz, ontzat eman da.

2.1.3. Onomastika «Arabako herri-izendegia: 5. zerrenda (Añana)» aurkeztea. M. Gorrotxategik ohar batzuk egin ditu *Armiñon*, *Berantevilla*, *Argantzun*, *Trebiñu* eta beste herri-izen batzuei buruz, eta, proposamenarekin batera, zenbait herri-izen argitasun-txostenak ere erantsi direla azaldu du.

Ondoren, J. L. Lizundiak Arabako Errioxako herri batzuek herri-izena berreskuratzeke egindako gestioen berri eman du. Oharrak irailaren 15erako bidali behar direla gogorarazi da.

2.1.4. Exonomastika: Euskal Herriaren auzo eskualdeetako herri izenak: II. zerrenda» aurkeztea. J. L. Lizundiak aurkeztu du, eskualde mugakide bakoitzaren kontsiderazio historiko-geografikoak eginez. Oharrak irailaren 15erako bidali beharko direla gogorarazi du

2.2. Hiztegi Batua: D letrako zerrendari egindako oharra aztertu eta erabakitzea. Jose Antonio Aduriz Hiztegi Batuko lantaldearen arduradunaren zuzendaritzapean, *doktrinamendu*-tik *dona*-rainoko hitzak ikusi, eztabaidatu eta onartu dira.

3. 2007ko aurrekontu-proposamena aurkeztea. Aurretik, euskaltzainburuak aurrekontuak onartzeko prozedura azaldu du: hasieran diruzainak eta kudeatzaileak azalpen orokorra emanen dute, gero kontuak kapituluz kapitulu xehekiago argitzeko. Kapitulu bakoitzaren ondoan, behar diren argitasunak egin ondoren, botazioa egin eta hurrengora pasatuko dela azaldu du.

J.L. Lizundia diruzainak oraingo honetan lehenbiziko aldiz era berriko aurrekontu hauen inguruko kontsiderazioak egin ditu, duten garrantzia azpimarratuz. Alde batetik, batzordeetatik iritsiriko proposamen guztiak kontuan hartu direla esan du, batzuk aski berandu heldu arren. Aurrekontuak proposamen horien arabera prestatu badira ere, gogoan izan behar da oraindik Herri Agintek ikusi eta ontzat eman beharrekoak direla, eta kasu batzuetan hitzarmen propioa edo Herri Administrazioetatik kanpoko babesa bilatu beharra izan daitekeela. Dena den, azken hitzarmenetik Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Agintek eskuzabal agertu direla aitortu du diruzainak

Gero euskaltzainburuak hitza J. J. Zearretari eman dio. Kudeatzaileak lege aldetik erakundeekiko hitzarmenak Euskaltzaindia zertara behartzen duen argitu du, eta, beraz, legezko beharkizun horren arabera moldatu direla oraingo aurrekontuak. Era berean, argitasun eske egin zaizkion galderak erantzun ditu.

Ondoren, *aurrekontu arrunta* aurkeztu du bai eta partida bakoitzaren xehetasunak eman ere. Inork aurka ezer esan gabe, ontzat eman da.

Horren hurrengo, *aribidezko egitasmoen partida* ikusi da (Euskaltzaindiaren Hiztegia-1, Euskal Gramatika Orotarikoa, Euskal Hizkeren Hizkuntza Atlas eta Jagonet zerbitzua), bakoitzaren berezitasunekin. Inork aurka ezer ere esan gabe, ontzat eman da.

Beste *administrazioekiko hitzarmenak*. Kudeatzaileak ECO Nafarroako Gobernarekiko hitzarmenean sartuko dela adierazi du. A. Urrutiaren galderari erantzunez, J. J. Zearretak argitu du Euskal Herriko administrazioei beste administrazioetatik jasoriko diruaren berri eman behar zaiela, baina ez laguntza horiek zertan eta zertarako erabili diren, horien garbiketa, bereziki, emaileari ez besteri eskaini behar zaiolako.

J. Haritschelharrek gogoratu du aurrekontuaren bukatzen dela Iparraldeko administrazioarekin bost urterako sinaturiko hitzarmena, eta beraz, ezin dela jakin datorren urtean zenbat emanen duen. Inork aurka ezer esan gabe, hitzarmen hauek ere ontzat eman dira.

Babesgabeko argitalpenen egoera ere azaldu du J. J. Zearretak, kasu batzuetarako aurreikuspenak egin beharko direla gogoraraziz. B. Oihartzabalek zerrenda horretan aurrekontu argitaratuko diren liburuen partidak ez jartzea eskatu du. Salbuespen hori eginda, hauetarako aurrekontuak ontzat eman dira.

Egitasmo osagarriak. Beroriek ere banan-banan azaldu ditu J. J. Zearretak. Ondoren, onartu egin dira.

Berrikuntza egitasmoak. Aurreko urteetako lanei segituz, aurrera eraman beharra dauka Euskaltzaindiak bere oinogitura informatikoa eguneratu eta garatzeko ahalegina. Horretarako aurreikusiriko partidak ontzat eman dira.

Inbertsio berriak. Berauek ere, azaldu ondoan, ontzat eman dira.

Azkenik, ***sarrera-aurrekontuak***, gainerako aurrekontu guztiekin batera behin-behinekoak direla gogoratuz, ontzat eman dira.

3. Esku artekoak

3.1. Madrileko Gobernuak onartu eta argitaratu du Arautegia. Berau batzar-karpetan sartu da, eta 2006ko uztailaren 15etik indarrean dago, BOEn 14an argitaratu baitzen.

3.2. Barne Erregelak. Argomaizen onartu ziren Barne Erregelen artikulua ere karpetan banatu dira. Horien ponentea J. L. Lizundia izanenez gero, hitza berari eman zaio. J. L. Lizundiak legezko aldaketa honek dakartzan ondorioak xeheki azaldu ditu, lehengo egoeratik egoera berrirako igaraldi honetan hiru puntuon garrantzia azpimarratuz:

1. «Boletín Oficial del Estado»ren 750/2006 ekainaren 16ko Errege Dekretua hila labete honen 14an argitaratua denez, indarrean biharamunetik dagoela. Ondorioz, 2. «Azken xedapena»ren arabera, gaur igarotzen dira emeritu egoerara ondoko euskaltzainak: Xabier Dihartze «Iratzeder», Piarres Xarritton, Jean Haritschelhar, Emile Larre, Antonio Zavala eta Jose Antonio Arana Martija.
2. Euskaltzain oso gisa jarraitzen dutenen heriotza edo «baja» biologikoen ondorioz gertaturiko hutsarteak, ohiko prozeduraz beteko dira.
3. Azken xedapena martxan jartzeko proposamena, hor, besteak beste, euskaltzain oso berriak izendatzeko egutegia, irailean aurkeztuko dio Zuzendaritzari, beronek azter eta, bere kasuan, onar dezan eta, jarraian hileroko batzarrean berrets dadin, hala balegokio.

B. Oihartzabalek euskaltzain oso berrien aulkiak nola geldituko diren galdetu du. J. L. Lizundiak argitu dio Euskaltzaindiaren sorrerako 12en kopurutik ondoren 18ra eta, geroago, 24ra gehitu zirenean, aulki batzuk berriak izan zirela, inoren ordezkoiak izan gabe, J. A. Arana Martijak egindako sarrera-hitzaldiko txostenean argi ageri denez. Oraingoa, neurri batez, antzeko kasua litzateke. Halere, nolabait itxurazko «segi-da» formala gordetzeko, izendatuko diren berrien «ordena» erabakitzea on legokeela esan du euskaltzainburuordeak.

Beraz, aurrekoaren ondorioz, ontzat eman da:

- a) Legearen arabera gaurko bilkuran emeritu egoerara igaro dira euskaltzain hauek: Xabier Dihartze «Iratzeder», Piarres Xarritton, Jean Haritschelhar, Emile Larre, Antonio Zavala eta Jose Antonio Arana Martija.
- b) Era berean, arautegi berriaren azken xedapena martxan jartzeko egutegia Jose Luis Lizundiak irailean aurkeztuko dio Zuzendaritzari, beronek azter eta, bere kasuan, onar dezan, jarraian hileroko batzarrean birrets dadin.

4. Azken ordukoak

4.1. Gasteizko Toponimia taldekoen hitzarmena. Gasteizko toponimia aztertzen diharduen taldeari hitzarmenak seinalatzen duen epea, hots, datu-bilketarena, amai-

tu zaiola azaldu da. Beraz, horren zuzendari akademikoari dagokio udazkenerako Zuzendaritzari 2. faserako egitaraua aurkeztea.

4.2. Gaizka Barandiaranen heriotza. J. L. Lizundiak Gaizka Barandiaran urgazlea gaur hil dela jakinarazi du.

Bilera iluntzeko 20:00etan amaitu da.

Andres Urrutia,
euskaltzainburua

Xabier Kintana,
idazkaria